

## LITERATURA VASCA

[http://www.etxepareinstitutua.net/etxepare\\_argitalpenak/](http://www.etxepareinstitutua.net/etxepare_argitalpenak/)

### INFORMACIÓN GENERAL

#### Objetivos:

Esta asignatura pretende dar a conocer una breve historia de la literatura vasca globalmente.

#### Metodología:

Clases teóricas.

#### Características:

Enseñanza presencial.

#### Calificaciones:

- Un examen teórico
- Traducir al checo breve historia de la literatura vasca para luego colgarlo en internet (Wikipedia).

### PROGRAMA

Literatura: primeros escritos de la lengua vasca.

1. Literatura oral:
  - cantares antiguos
  - teatro: pastorales y mascaradas
  - cuentos viejos
2. Literatura vasca de los siglos XVI y XVII:
  - Introducción histórica.
  - Siglo XVI: los orígenes de la literatura vasca. Bernat Detxepare, Joannes Leizarraga, Juan Perez de Lazarraga.
  - Siglo XVII: influencia cultural de la contrarreforma y liderazgo cultural del País Vasco frances:
    - a) La escuela de Sara: Pedro de Axular.
    - b) Arnaldo de Oihenart
3. Literatura vasca del siglo XVIII:
  - Introducción histórica: revolución francesa y guerra de sucesión. La ilustración.
  - Joannes Etcheberri de Sara
  - Manuel de Larramendi: la escuela larramendiana
4. Literatura vasca del siglo XIX:
  - Introducción histórica: inicio del período constitucional. Las guerras carlistas y la abolición de los fueros.
  - Renacimiento vasco: romanticismo, cancioneros y juegos florales.
  - Literatura oral: BERTSOLARISMO (Etxahun, Bilintx, Iparragirre)
  - Literatura escrita en euskera: MOGEL.
  - Literatura escrita en francés: CHAHO.

- Literatura escrita en español: NAVARRO VILLOSLADA
5. La literatura vasca desde la restauracion hasta la Guerra Civil.
    - introduccion historica: genesis del nacionalismo vasco. Restauracion, segunda republica y guerra civil.
    - Continuacion del renacimiento vasco
    - Txomin Aguirre
    - Jose Maria Aguirre "Lizardi"
    - Esteban de Urkiaga "Lauaxeta"
  6. La literatura vasca durante el franquismo.
    - Introduccion historica
    - Poesia: Jon Mirande y Gabriel Aresti
    - La novela vasca moderna: Txillardegui, Jean Mirande, Ramon Saizarbitoria y Anjel Lertxundi.
  7. La literatura vasca desde 1975 hasta nuestros dias.
    - Introduccion historica
    - Pott banda: Atxaga, Sarrionandia, Iturralde, Ruper Ordorika...

### **Bibliografia:**

Euskal literaturaren historia txikia. Jon Kortazar. 1997.

Linguae Vasconum Primitiae 1545-1995 Bernard Etxepare Lehen euskal liburu inprimatua

<http://www.geocities.com/euskalherrikohistoria/Euskara.html?200520>

[www.armiarma.com](http://www.armiarma.com)

[www.basquepoetry.net](http://www.basquepoetry.net)

[www.basqueliterature.com](http://www.basqueliterature.com)

[http://eu.wikipedia.org/wik/Euskal\\_literatura](http://eu.wikipedia.org/wik/Euskal_literatura)

## **Historia de la literatura vasca**

En esta sección queremos dar a conocer la evolución socio-histórica de la literatura vasca:

1. A modo de introducción: Reflexiones sobre la literatura vasca y sobre su estudio
2. Literatura oral vasca:
  - a. Baladas, lírica popular, cuentos tradicionales, teatro popular
  - b. "Bertsolarismo"
3. Literatura clásica vasca (siglos XVI-XIX):
  - a. XVI-XVII: LINGVAE VASCONUM PRIMITIAE
  - b. XVIII-XIX: GERO...
4. Literatura vasca del siglo XX:
  - a. Evolución del sistema literario vasco
  - b. Narrativa (novela y cuento)
  - c. Poesía:
  - d. Teatro

# Euskal literaturaren historia

Atal honetan, euskal literaturaren bilakaera sozio-historikoaren berri ematen da:

1. Sarrera hitzak: Euskal literaturaren eta bere azterketari buruzko gogoetak
2. Ahozko euskal literatura:
  - a. Baladak, herri lirika, tradiziozko ipuingintza, herri antzerkia.
  - b. Bertsolaritza
3. Euskal literatura klasikoa (XVI-XIX mendeak):
  - a. XVI-XVII: LINGUAE VASCONUM PRIMITIAE
  - b. XVIII-XIX: GERO
4. XX. mendeko euskal literatura:
  - a. Euskal sistema literarioaren bilakaera
  - b. Narratiba (eleberria eta ipuina)
  - c. Poesia
  - d. Teatroa

## History of Basque literature

In this section we aim to explain the socio-historical evolution of Basque literature. In order to develop the subjects listed on the right, in future will be updated to include contributions from the following authors:

1. Introduction: Reflections about Basque literature and its study
2. Oral Basque literature:
  - a. Ballads, popular lyric poetry, traditional storytelling, popular theatre
  - b. "Bertsolarisme"
3. Classic Basque literature (16th-19th centuries):
  - a. 16th-17th: LINGUAE VASCONUM PRIMITIAE...
  - b. 18th-19th: GERO...
4. 20th-century Basque literature:
  - a. Evolution of Basque literary system
  - b. Narrative (novel and short story)
  - c. Poetry
  - d. Theatre

## **“Literatura vasca: “narrativa vasca actual esta entre la memoria y el deseo”.**

### **DESCRIPCION DEL CURSO**

El escritor Bernardo Atxaga comparó la literatura vasca con un erizo que ha estado dormido durante siglos y que ha despertado en el siglo XX. Se trata de una afirmación que subrayaba las dificultades que durante siglos ha tenido la literatura escrita en la lengua más antigua del occidente europeo para conformar un circuito literario consolidado. Partiremos de dicha afirmación para reflexionar en torno a las características socio-históricas que han determinado la creación literaria en lengua vasca y su llamativa consolidación durante el pasado siglo. Pero, además, nuestro curso servirá para debatir en torno a los objetivos y las obsesiones que presiden la literatura vasca actual y a la influencia que ha tenido el nacionalismo vasco en su desarrollo. Si la muerte del dictador Franco, en 1975, permitió que, por primera vez en la historia, se dieran las condiciones legales favorables para el desarrollo de nuestro sistema literario vasco (cooficialidad de la lengua vasca, ayudas a la publicación de textos en euskara, instauración de modelos bilingües de enseñanza en la educación primaria y secundaria...), la verdad es que las tres últimas décadas del siglo XX han conocido una irrupción de tendencias y publicaciones que nos permiten hablar del buen momento que vive nuestra literatura actual.

En nuestro curso, analizaremos la internacionalización de la literatura vasca, y el conflicto identitario que plantean muchas de las propuestas narrativas actuales. También haremos referencia a cuestiones de género y al mito del matriarcalismo vasco. Por otro lado, una mirada a publicaciones recientes nos permitirá hablar del protagonismo que la memoria histórica tiene en muchas de las propuestas. Dicha memoria recalará, la mayoría de las veces, en las dramáticas consecuencias de la Guerra Civil Española y de la resistencia armada (terrorista) de ETA. Para ello, y para analizar las diversas tipologías novelescas que protagonizan el panorama actual, nos serviremos de una aproximación multidisciplinar que aunaré el visionado de películas y documentales, con la lectura de creaciones culturales de diversa índole, o la audición de composiciones musicales de éxito. Una aproximación, en definitiva, que tendrá como telón de fondo la vida cultural y literaria actual vasca, y las fuerzas que la protagonizan.

### **OBJETIVOS DEL CURSO**

- Obtener una visión de la evolución de la literatura vasca.
- Reflexionar en torno a una literatura y lengua minoritaria como la vasca
- Analizar la relación entre cultura e identidad
- Reflexionar en torno a las peculiaridades posmodernas de la actual literatura vasca.
- Identificar la contribución que la literatura vasca actual ha realizado a la literatura ibérica.
- Realizar una lectura crítica de algunas obras significativas del actual panorama literario vasco
- Debatir en torno a lo que significa escribir en una lengua minoritaria en el marco de la globalización
- Despertar un interés y curiosidad sobre la lengua y literatura vascas.

## EVALUACION

- Trabajos breves semanales/ quincenales %20
- Participacion en clase %15
- Trabajo extenso %40
- Presentacion %25

## CONTENIDO DEL CURSO

### 1. INTRODUCCION AL SISTEMA LITERARIO VASCO ACTUAL

OBJETIVOS: ¿Cuales son las características históricas, culturales y geográficas del País Vasco? ¿Cuales son los escritores y artistas más conocidos de todos los tiempos? ¿Como describiríamos el actual sistema literario vasco?

LECTURA:

Olaziregi, M.J. “El sistema literario vasco”, <http://www.liceus.com/cgi-bin/aco/lit/04/0300.asp>

VIDEOS INTRODUCTORIOS:

Spot Gobierno Vasco: <http://www.youtube.com/watch?v=De6rgZHicBA&feature=related>  
<http://www.youtube.com/watch?v=9zBfXP7ZLBw&feature=related>  
[http://www.youtube.com/watch?v=qhdDk6\\_hRUo&feature=related](http://www.youtube.com/watch?v=qhdDk6_hRUo&feature=related)

Donostia 2016: <http://www.youtube.com/watch?v=X2zTb7Eg9Lk&feature=related>

Orson Welles: <http://www.youtube.com/watch?v=gopgqGyRgKD8&feature=related>  
<http://youtu.be/3uR71baSDf8>

Vascos en America: <http://youtu.be/UrmYR4MMDE>  
[http://youtu.be/5l8WL6\\_kA8U](http://youtu.be/5l8WL6_kA8U)

La pelota vasca-Laboa: <http://www.youtube.com/watch?v=YOkv1rRfdhA&feature=related>

### 2. EL CUENTO CONTEMPORANEO EN EUSKARA

Trataremos de obtener una visión global de la evolución del cuento contemporáneo vasco en euskara, y de las condiciones socio-históricas que lo han determinado. El debate en torno a los diferentes estilos y tendencias que prevalecen, así como las conexiones que estas tienen con autores y obras occidentales centrarán nuestro debate.

BIBLIOGRAFIA: <http://www.basqueliterature.com/katalogoak/egileak>

### 3. NOVELA VASCA MODERNA: 100 METRO de Ramon Saizarbitoria. 1976.

Trataremos de ver como el *Nouveau Roman* y el existencialismo francés de los años 60 tiene su influencia en las primeras novelas de Txillardegui (“Leturiaren egunkari ezkutua”) y Ramon Saizarbitoria (“100 metro”).

BIBLIOGRAFIA: 100 METRO, Saizarbitoria Ramon, 1976.

PELICULA:

Ungria, Alfonso, 100 METRO.

#### **4. OBABAKOAK (1988), de BERNARDO ATXAGA: UN PUZZLE LITERARIO**

La publicación de Obabakoak marcó un antes y un después en la literatura vasca contemporánea. No solo por tratarse del libro vasco más premiado y traducido de todos los tiempos, sino por la repercusión que también tuvo en el panorama contemporáneo de la narrativa breve en lengua vasca. Entre otras cuestiones, hablaremos de Obaba y la literatura fantástica, de la tradición literaria universal que subyace a la obra, o de sus conexiones con la literatura oral.

##### **LECTURA:**

Atxaga, Bernardo, “A modo de autobiografía”, in Obabakoak, 1989.

Atxaga, Bernardo, OBABAKOAK, 1989.

##### **PELICULA:**

Armendariz, Montxo, Obaba, Oria Films, 2005.

#### **5. DECONSTRUYENDO EL GENERO Y LA SEXUALIDAD NARRATIVAVASCA ESCRITA POR MUJERES**

Una mirada a la narrativa vasca actual escrita por mujeres nos permitira reflexionar en torno a la interesante aportación que estas escritoras están realizando a la literatura vasca. Maternidad-Nación, mujer-deseo, mujer-lenguaje... son algunos de los temas que serán objeto de debate.

#### **6. MEMORIA HISTORICA Y TERRORISMO**

Al igual que en las otras literaturas del ámbito ibérico, también en la literatura vasca la recuperación de la memoria histórica se ha convertido en un recurso para deconstruir nuestra historia reciente y, en especial, para analizar el origen de la violencia terrorista de ETA. El “memory boom” al que hace alusión J. Müller también ha llegado a nosotros y la ficción se ha erigido, en las últimas décadas, el lugar privilegiado para narrar esa otra historia que la historiografía oficial y los medios de comunicación contemporáneos han obviado cuando han abordado el “conflicto vasco”.

##### **RECURSOS ONLINE:**

[www.basqueliterature.com](http://www.basqueliterature.com)

[www.basquepoetry.net](http://www.basquepoetry.net)

[www.artezblai.com/artezblai](http://www.artezblai.com/artezblai)

[www.teatro-testuak.com](http://www.teatro-testuak.com)

[www.kapsula.com/urkiza](http://www.kapsula.com/urkiza)

[www.armiarma.com](http://www.armiarma.com)

[www.idazleak.org](http://www.idazleak.org)

[www.eizie.org](http://www.eizie.org)

[www.euskaltzaindia.net](http://www.euskaltzaindia.net)

[www1.euskadi.net/kultura/literatura/bertso22\\_c.htm](http://www1.euskadi.net/kultura/literatura/bertso22_c.htm)

[www.eitb.com](http://www.eitb.com) (sautrela)